

E P H (1949) Department.

Mis SERIES.

G.O. NO. (M) 394 Edu

Page 21

Dated

15/2/49

Opn RS

[Despatch Abstract.]

Books & Publications - programme for improvement
of text book for developing international
understanding - papers & records

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

IMMEDIATE.

No.F.16.3.48.E.II.
Government of India.
Ministry of Education.
New Delhi 3, the 6th July 1948.

From



P.N.Kirpal Esqr., M.A.(Oxon), LL.B.,
Deputy Educational Adviser to the Govt.
of India.

All Provincial Governments and
Local Administrations.

UNESCO - A PROGRAMME FOR THE IMPROVE-
MENT OF TEXT-BOOKS AND TEACHING MATE-
RIALS AS AIDS IN DEVELOPING INTERNA-
TIONAL UNDERSTANDING.

Sir,

I have the honour to forward herewith a
copy of the letter No.CL/107, dated the 20th May, 1948 received
from the Acting Director-General, United Nations Educational
Scientific and Cultural Organisation, Paris, with its enclosures and
to request that the information asked for therein may kindly be
supplied to this Ministry, in duplicate before the 20th July,
1948, if possible.

YOURS FAITHFULLY

P.N. Kirpal

(P.N.KIRPAL)
DEPUTY EDUCATIONAL ADVISER.

'30 copies'.
5.7.48.

3

Copy of letter No. CL/107, dated the 20th May 1948, from the Acting Director General, Unesco, Paris.

I have the honour to invite your co-operation in carrying out Unesco's programme for the improvement of text-books and teaching materials as aids in developing international understanding. This programme was approved by the First Session of the General Conference held in Paris and endorsed by the Second Session in Mexico City.

During the next few weeks the Secretariat of Unesco will prepare, in consultation with qualified experts, a model plan of text-books analysis and a set of guiding principles for the improvement of ~~textbooks~~ and other materials as aids in developing international understanding and cooperation. On the basis of this material, recommendations will be made for national and international studies. While these tasks are under way, it will be appreciated if you will send me information concerning:

1. Any studies completed, now being conducted or contemplated in your country, seeking to improve textbooks and other teaching materials for international understanding. If any studies have been completed and reports published, we would like a bibliography of such documents and copies for our collection of text-book materials at Unesco House.
2. The names of a small group of qualified experts and organizations in your country interested in the improvement of textbooks and teaching materials for international understanding.
3. Any bilateral or regional agreements concerning textbooks and teaching materials into which your country has entered or contemplates entering. We would be glad to receive copies of past or existing agreements and suggestions as to the terms and contents of a model bilateral or regional agreement concerning textbooks and teaching materials. The Secretariat is using the publications of the International Institute of Intellectual Cooperation in this connection.
4. The authority or authorities in your country responsible for selecting textbooks and teaching materials, and the methods used in selecting them, with special reference to any precaution taken to ensure adequate treatment of other nations and international relations. If any statements are available of criteria used in the selection of textbooks or lists of textbooks now actually in use or recommended, I should appreciate your sending them to us. The Secretariat is using the study made in 1938 by the International Bureau of Education.

The information requested will enable the Secretariat to serve as a clearing house for the collection and dissemination of data on the analysis and improvement of textbooks and teaching materials, to establish contacts with qualified experts and interested organizations, to prepare a report on bilateral and regional agreements, and to have a knowledge of the methods and criteria used in selecting textbooks and other teaching materials. The successful carrying out of this programme will depend on the completeness of the information supplied. Owing to the urgent need for this material, it would be much appreciated if the information requested above could be communicated to me by 1 August, '48.

M.R.

-2-

A PROGRAMME FOR THE IMPROVEMENT OF TEXTBOOKS AND
TEACHING MATERIALS AS AIDS IN DEVELOPING INTERNATIONAL
UNDERSTANDING AS ADOPTED BY THE FIRST SESSION OF THE
GENERAL CONFERENCE, Paris 1946.

1. Unesco should establish a clearing house for the collection and dissemination of data on the analysis and revision of textbooks and other teaching materials. As a first step in this direction, Unesco should ask every Member State to send, in 1947, a full set of its most commonly used textbooks on history, Geography, civics and other subjects related to international understanding.
2. The Secretariat should arrange for the study of these materials with the assistance of National Commissions and other national bodies; Member States should be invited at the same time to study their own text-books from the point of view of their effect on international understanding. The results of these enquiries should be reported to the next General Conference.
3. The Secretariat should draw up, in consultation with qualified experts, a set of principles or code of ethics by which each Member State might, as it sees fit, analyze its own text-books and teaching materials.
4. Unesco should establish contacts with Member States, with associations of educationists and scientists and with other learned societies, in order to assist them when invited, in the presentation of events and facts of international significance.
5. Unesco should call world conferences, if deemed desirable, on specific aspects of the revision and improvements of teaching materials.
6. Unesco should encourage Member States to make bilateral and regional agreements concerning text-books and other teaching materials, and should assist by preparing 'model Agreements', and the dissemination of information on such agreements.
7. Unesco should encourage bilateral and regional enterprises and give assistance to them, whether under governmental or non-governmental auspices.
8. Unesco should prepare from time to time new materials on international affairs to be placed at the disposal of text-book writers.
9. Unesco should undertake the responsibility of reporting to the General Conference instances of textbook usage inimical to peace among nations.

RESOLUTION ON THE IMPROVEMENT OF TEXTBOOKS AND TEACHING
MATERIALS IN THE PROGRAMME OF UNESCO IN 1948.
as adopted by the Second Session of the General Conference, Mexico
City, 1947.

"3.9. Improvement of Textbooks and Teaching Materials. The Director General is instructed to continue the work for the improvement of text-books and teaching materials according to the programme adopted by the First Session of the General Conference.

B7277	A 5 E.P.H. (G3)
Spread	Memorandum No. 50750 13/48/1 ^{Edn} 12-7-48
p. 1, 394 C.F.	Unesco - A Programme for the improvement of material Text-Books and the teaching materials as aids in developing international understanding. from Govt. of India, Ministry of Education Letter No. F. 16-3-48. E.I. d. 6/7/48.
To Mr. D. P. S. with a copy of pages 1, 394 C.F.) 12/7/48	letter from K. G. J. A copy of the cited above with the enclosure is forwarded to the D.P.S. He may be requested to furnish before 20-7-48 the information asked for in the Govt. of India's letter referred to above. 10/7/48 ca 10/7

Sub. Programme for the improvement of Text Books and the Teaching Materials as aids in developing international understanding.

Ref. Memo. No. 50750/43/48-1. Edu. d. 12.7.48.

Memo. No. 50750/43/48-2 Edu. d. 17/8/48

The attention of the D.P.I. is invited to the memo cited above and he is requested to send his reply to it without further delay.

th
18/8/48

16/8/48

14848

ps ante

17/8

To.

The D.P.I.

18/8/48

50750/48
6/10
25/10

7/10
105 ch

16 ch

pp 5 to 6 ch

To.

The D.P.I.

21/10/48
21.1048

E.H.P.H
93

Sub. Programme for the improvement of Text Books and the Teaching Materials for aids in developing international understanding

Ref. Memo. No. 50750/43/48-1 Edu. d. 12.7.48 and memo. No. 50750/43/48-2 Edu. d. 17.8.48.

Memo. No. 50750/43/48-3 Edu. d. 25/10/48

The attention of the D.P.I. is invited to the memos cited above and he is requested to state when his reply to govt. may be expected.

21/10/48

21/10/48

21.1048

4/11/48
EP

for improvement of curriculum and
of standards of teaching materials
and textbooks in various subjects in the

the Government of Madras
and the Government of the Madras
Presidency.

It is requested that the
Government of the Madras
Presidency be requested to
submit a report on the
subject of the improvement of
the curriculum and the standards
of teaching materials and
textbooks in various subjects
in the Government of Madras
and the Government of the Madras
Presidency.

11/11/48
11/11/48



73 6 9

EDUCATION DEPARTMENT.

FROM
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
MADRAS.

TO
The Secretary to Government,
Education and Public Health
Department, Madras

Roc.No.1849E4/48 dated 8th November '48

Sir,

24715

Sub:--Programme for improvement of text books as aids
in developing international understanding.

Ref:--Govt. Memorandum No.50750-G3/48-3 Edn. dated 25/10/48

The matter is under correspondence with the Registrars
of Andhra and Annamalai Universities. A report will be submitted
soon after the replies are received.

Yours faithfully,

P. M. I.

Clb.11/11/48

Joint Director of Public Instruction

9/12/48

10

50750/48

71/27.2

p 9 of -

Dr 27/12

To the D.P.I.

and
27/12

283 P. H
83
7
11
Sub. Programme for the improvement of
text-books and the Teaching materials
as for aids in developing international
understanding.

Ref. From the D.P.I. Rec. No. 184924/48. d. 8.11.48.

Memo. No. 50750-48-83-4. Edu. d. 27.12.48.

The attention of the D.P.I. is
invited to the letter cited above and
he is requested to ~~stat~~ expedite
the further report promised therein.

21.12.48.

27/12/48

12983
28

to know more of the progress of the
work in the various schools and to
know the progress in the various
schools.

12983 28 12983 28 12983 28

12983 28 12983 28 12983 28
12983 28 12983 28 12983 28
12983 28 12983 28 12983 28
12983 28 12983 28 12983 28

12983 28

12983 28

12983 28

Roc. no. 1849 E4/48

Office of the
Director of Public Instruction
Madras, dated 7.1.1948.

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

11 JAN 1948
12983 28

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sub:--Vnesco- A programme for the improvement of
text books.
Ref:--Govt. memo. No. 50750 G3/48-1 Mad. dated 12.7.48.

2593

In reply to the Government memo quoted above I may state
as follows:

The Registrars, Annamalai and Madras Universities have
reported that information asked for is not available.

X' anti 3 anti - Regarding item 4, the Registrars have reported that
authority that prescribes text books for colleges is the
Academic Council of the respective university which in pres-
cribing the books is guided by the recommendations of the
board of studies in the respective subjects.

The Registrar, Andhra University, has promised to send
his report and it will be submitted to Government on receipt.

So far as schools are concerned, the authority which
prescribed text books for use in secondary and elementary
schools is the Madras Text Book Committee. The Secretary
to the Text Book Committee is being requested to offer his
remarks in item 4 of the Director-General's letter and I shall
submit my final report on receipt of his reply and the reply
from the Andhra University.

Yours faithfully,

12983 28

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Sou. 8/1.

12983 28

RVR 24/1/-

Left for 1948
 10/10
 The Director of Public Instruction,
 Manila, dated 1-1-1948.
 The Director of Public Instruction,
 Manila.
 The Secretary to Government,
 Education and Public Health Department.
 Sub: Unesco - Programme for the improvement of text books and
 teaching materials as aids to international understanding.
 Ref: Govt. Memo. No. 10750-10-62 dated 7-1-48.
 A report was submitted to Government in the Director's letter
 No. 1349-E-442 dated 7-1-48.
 The reports from the Text Book Committee are called for and they will be
 submitted to Government shortly.
 The reports from the Text Book Committee are called for and they will be
 submitted to Government shortly.
 The reports from the Text Book Committee are called for and they will be
 submitted to Government shortly.

It is understood that
 Librarian, Comemora Library
 that there was a session
 of the Unesco in
 September

18 September 1948 - 16
It was apparently for
that session that the
information was required
by the G. of I.

1/11/48
7.248. 8/11/48
J. S.
Sent to
how
by
8/11/48

Books & Public Programme for improvement
of text books as aids in developing
international understanding
From the D.P.I. No. 1849-Ex D. 2.11.48

Please see the interim reply
from the D.P.I. on the subject
The Case may
lie over till 12.12.48.

The draft reminder
below to the D.P.I. is for approval.

(Issued as memo 50750/48/49-4. d. 27.12.48.
(C. No. 4690/49. From the D.P.I. Rec. 1849 Ex/49. d. 7.1.49.)

The letter from the D.P.I. on 10.13.48
may be perused. It is understood that he
is addressing the Secretary to the Text Book
Committee on item 4. ~~The final report~~
~~which the D.P.I. has promised may~~
~~be awaited till 20.2.49.~~

2. It is clear from the Director's
report that no special
studies have been made or
are contemplated for the improvement
of text books and teaching ma-
terials for the promotion of
international understanding, so far
as the Madras and the Andhra
Universities are concerned, and
that

It is likely that the same
may be the case with the
Andhra University as well.
24.1.49

Andhra Universities are concerned, and
that

2
That there is no information to furnish
with reference to the letter of the
Director General, Unesco, as regards
these two universities.

3 The Andhra University has
not yet sent its reply. Even
there is doubt whether any
special arrangements exist, but
it is likely that some proposals
are under consideration in this
regard - the reply from this Univer-
sity may perhaps be awaited
for some time, say till 15.2.49

4 So far as text books for
schools are concerned, the position
will be same as in the case of the
Madras & Annamalai Universities

It is doubtful whether it is
worth while obtaining any remarks
from the Secretary of the Text
Book Committee (EDN)

has ordered that there should
be a fresh approach in the
preparation of text books,
and has asked that proposals
should be worked out on this
subject - This for consideration
whether promotion of international
understanding may be one of
the important subjects receiving
prominent treatment in the
new text books for school and
whether his suggestion may be
put

as
Re: DP
has
done
p. 13 of
10-14
H.M.'s order may
be taken.
12-1-49

A reply may be sent
based on the materials
available.
12-1-49

12-21
to the D.P.D. in continuation of the
Memo on pages 39-40 of the
linked file and whether he
may be asked to issue instructions
on the point to the Text
Book Committee - This point is
for orders.

5 If it is considered unneces-
sary to wait for the reply
of the Andhra University
a draft reply to Govt of India
will be submitted for appo-
val

for orders
12-1-49
12-1-49
S

Apparently no reply is required
by the Govt of India to the re-
ference on pages 1-4 of, at this
distant time.

This for orders whether the
papers may be recorded.

In view of Secy's orders on
page 18 of the papers may be recorded
12-2-49

12-1-49
S
12-1-49
E.H.P.H.C. 12-1-49

The papers may now be

Order No. 394
Ms. No. 394
Edu. d. 15-2-49

Recorded

Pl. give for marking
& docketing.

has not been
12-1-49

Sub: Books and publications
programme for improvement
of text-book for developing
international understanding
- Papers recorded.

12-2-49

[Faint handwritten text, mostly illegible]

[Faint handwritten text, mostly illegible]

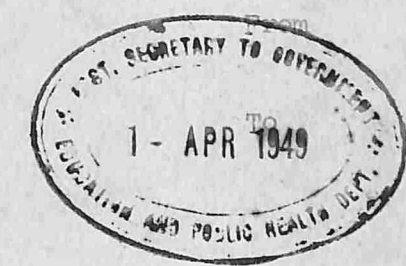
[Faint handwritten text, mostly illegible]

Gr ✓

13

Education Department.

The Director of Public Instruction,
M a d r a s



The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, M a d r a s.

R.O.C.No. 1849-E4/48 dated 25th March 1949.

25162

SIR,

U.N.E.S.C.O. - Programme for improvement of text books
and teaching materials as aids to Inter-national
understanding.

Reference:-1. Government Memo.No.50750-G3/48-1 Edn.,
dated 12..7..1948. *1348/2*
2. My letter Roc.No.1849-E4/48 dated 7.1.1949.

In continuation of my letter quoted above, I submit herewith
the following literature received from the Secretary, Text Book
Committee.

- 1. Rules relating to the Madras Text Book Committee
- 2. A copy of the instructions issued to the members of the Text
Book Committee R.C.67/47 & T.B.C. dated 14..10..1947.
- 3. A copy of the note for the guidance of the Text Book Committee.

The Registrar, Andhra University is again being reminded to
send his reply which will be submitted on receipt.

*No further action seems necessary, as the original
papers have since been recorded in G.O. 394 d 15.2.49.
When may also file be filed with it.*
[Signatures and initials]

Yours faithfully,

[Signature]

For Director of Public Instruction.

ks.26-3. *[Stamp]*

24



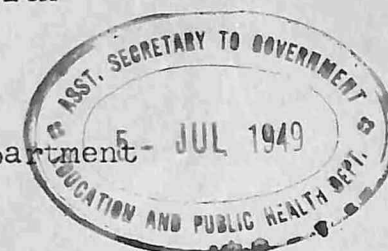
No. of the copy of the note for the guidance of the Director of Public Instruction is 100. The note is being placed in the file of the Director of Public Instruction.

Roc.No.1849 E4/48

Office of the
Director of Public Instruction
Madras, dated, 28th June 1949.

From
The Director of Public Instruction
Madras.

To
The Secretary to Government
Education and Public Health Department
Fort St. George, Madras.



Sir,

Subject:- UNESCO -- Programme for improvement of text
books and teaching materials as aids to
International understanding.

50953

closed in the G.6. at flag (B)

Reference:- (1) Government Memorandum No.50750 G3/48-1
Edn., dated 12-7-48.

p.23 of (B) (2) My letters Roc.No.1849 E4/48 dated
7-1-1949 and 25-3-49.

In continuation of my letters quoted above, I submit
herewith a copy of letter No. 06-4576-48 dated 17-6-49 or the
Registrar, Andhra University.

With the above, the reply due from me to the Government
Memorandum quoted above is complete.

Yours faithfully

Thirukumar

For Director of Public Instruction.

SJ/30/6.

6/7/49

E.P.#(42).

As the connected papers have already been
recorded in G.6. Ms.No. 394, Edn. dated 15-2-49
at flag (B), this may be ~~placed~~ filed with
that G.6.

5/7/49

6.7.49

7/7/49

26

273

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, dated, 28th June 1949.

From
The Director of Public Instruction
Madras.

To
The Secretary to Government
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Sir,

Subject:- UNESCO -- Programme for improvement of text
books and teaching materials as aids to
international understanding.

Reference:- (1) Government Memorandum No. 50750 of 1948-49
dated 12-7-48.
(2) My letters Nos. 1849-E4/49 dated 25-3-49 and 25-3-49.

In continuation of my letters quoted above, I submit
herewith a copy of letter No. 50-4576-48 dated 17-6-49 of the
Registrar, Andhra University.

With the above, the reply due from me to the Government
Memorandum quoted above is complete.

For Director of Public Instruction.

21/30/49

E.P.H. (1949)

24.7.49

Copy of letter No. 50-4576-48 dated 17th June 1949 of the
Registrar, Andhra University, to the Director of Public
Instruction, Madras.

Ref:- Your letters R.O. No. 1849-E4/49 dated 26-7-48 and
25-3-49.

I am, by direction of the Syndicate, to forward herewith
as desired the views of the University on the points raised in
letter No. 50-4576-48 dated 20-5-49 from the Ag. Director-General,
UNESCO, Paris on the above subject.

(sd.) Dy. Registrar.

Copy to the Deputy Educational Advisor, Government of India,
Ministry of Education, New Delhi for favour of information
with reference to his letter No. F.16-3-48 E.11 dated 6-7-48.

Sub:- UNESCO - Programme for the improvement of text books
and teaching materials as aids to international under-
standing.

Replies to the points raised item war.

1. As regards studies published in India, with a view to improv-
ing international understandings, the following may be mentioned:-

Journals:- The Indian P.E.N., Monthly Journal, published at
"Aryasangha" Malabar Hill, Bombay.
Indian Quarterly, published by Oxford University Press,
Bombay.

Books:- (a) The P.E.N. All India Centre, "Aryasanga", Malabar
Hill, Bombay, literatures in India:-
has published the following
books in English on the
various

Assamese Literature -- Birinchi Kumar Barua, Bengali
Literature -- A.S. Roy & Lila Ray.

Indo-Angloan Literature - K.R. Srinivasan Iyengar
Telugu (Andhra) Literature - P.T. Raju.

12 more volumes are to follow.

(b) On behalf of the Indian Council of World Affairs,
Oxford University Press, Bombay, have published
various pamphlets and monographs.

(c) The Indian Writers in Council branch of the Oxford
University Press have brought out a series of use-
ful essays called "Oxford Pamphlets on Indian
affairs."

(d) Indian Writer in Council - Ed. by (K.R. Srinivasan
Iyengar. International Book House Ltd., Bombay.)
especially the discussions on "Popularization of the
Indian Literatures outside India" and "The Desir-
ability of an all-India Encyclopaedia", and the
paper on "Fellowship of Learning and international
intellectual occupation." Co-operation.

2. The following persons and organizations are interested
in the subject.

- (1) Srimathi Sophia Wadia, "Aryasangha", Malabar Hill,
Bombay. (Editor of the Aryan Path & the Indian P.E.N.)
- (2) Sir Rustom Masani, 68-F, Nepean Sea Road, Bombay 6.
- (3) Sir C.P. Ramaswami Aiyar, "Delisle", Ootacamund, S.
India.
- (4) The P.E.N. All India Centre, Malabar Hill, Bombay.

- (5) Indian Council of World Affairs, with branches in all important cities in India.
- (6) International Fellowship, with branches in various centres.

3. The University has no knowledge relating to bilateral or regional agreements concerning text-books and teaching materials into which India has entered or contemplates entering.

4. Properly constituted boards of Studies and Text -book Committees select text-books for the various University and School courses respectively. Works of fiction, biography, autobiography, and travel help to introduce the student to nations other than his own. Such works are often appointed as rapid-reading texts in our schools and colleges.

World History is taught as a regular subject for the first year Arts students of the Bombay University. The text-books in common use are Davies's World History and S.R.Sharma's Human History. European History and Asiatic History are included in the Honours and Post-Graduate courses in Universities in India.

/True Copy/

Thirukumar
For Director of Public Instruction.

SJ/30/6.

16